

Propulsore per carrozzelle

movilino

Istruzioni per l'uso - Traduzione del testo originale



Ideen bewegen mehr



Dichiarazione di conformità CE

La società AAT Alber Antriebstechnik GmbH dichiara che i prodotti della linea "propulsore per carrozzelle movilino" sono progettati e costruiti in conformità alle disposizioni vigenti della Direttiva CE 93/42/CEE e 98/37/EG.

Questa dichiarazione perde validità se i dispositivi di cui sopra vengono modificati senza l'autorizzazione di AAT Alber Antriebstechnik GmbH.



Firma del produttore:

Markus Alber
Socio Amministratore
AAT Alber Antriebstechnik GmbH



Il sistema di propulsione **movilino** è stato testato presso l'Università Tecnica di Berlino nella sezione controlli e certificazioni per Prodotti Medici s.r.l. seguendo le normative DIN EN 12184 e 12182.



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60 · D-72426 Albstadt
Tel.: 0 74 31 - 12 95 0 · Fax: 12 95 35
info@aat-online.de · www.aat-online.de

Indice

	Dichiarazione di conformità CE	2
	Indice	3
1	Informazioni generali	5
1.1	Utilizzo del manuale d'uso	5
1.2	Addestramento all'uso	5
1.3	Manutenzione e cura	5
1.4	Garanzia e responsabilità	5
2	Descrizione del prodotto	6
2.1	Corretto utilizzo	6
2.2	Descrizione generale dell'apparecchio	7
2.3	Dati tecnici	9
2.4	Dimensioni	10
2.5	Dotazioni di serie	11
2.6	Accessori opzionali	11
3	Montaggio del movilino	12
3.1	Gruppo impugnatura	12
3.2	Dispositivo di aggancio	14
3.3	Inserimento del pacco batterie	16
3.4	Estrazione del pacco batterie	17
3.5	Regolazione dell'impugnatura	17
3.6	Rotelline antiribaltamento	18
3.7	Controllo del funzionamento	19
4	Riferimenti alla sicurezza	20
4.1	Importante avvertenza per l'utilizzo	20
4.2	Addestramento	22
4.3	Comando e operatore	22
4.4	Limite di usura	22
4.5	Portata	22
4.6	Manutenzione e cura	22
4.7	Condizioni delle superfici dove si utilizza l'apparecchio	23
4.8	Carica delle batterie	23
4.9	Gruppo motore	23
4.10	Trasporto	23
4.11	Montaggio del dispositivo di attacco	23
4.12	Requisiti tecnici	24
5	Messa in funzione	25
5.1	Portata massima consentita	25
5.2	Pacco batterie	25
5.3	Gruppo motore	25



6	Dispositivi di visualizzazione e comando	26
6.1	Unità di comando	26
6.2	Stato di carica delle batterie	27
6.3	Indicatore luminoso di guasto	28
6.4	Risoluzione dei problemi	28
6.5	Trasporto	29
7	Accessori	30
7.1	Pacco batterie	30
7.2	Trasformatore di tensione per auto	30
8	Manutenzione, cura e smaltimento	31
8.1	Cambio utilizzatore	31
8.2	Caricabatterie	31
8.3	Pacco batterie	33
8.4	Fusibile	35
8.5	Pulizia	35
8.6	Smaltimento	35
9	Garanzia e responsabilità	36
9.1	Garanzia	36
9.2	Responsabilità	36

1 Informazioni generali

Congratulazioni! Movilino è un propulsore per carrozzelle che viene comandato da un accompagnatore. Grazie ad uno speciale supporto questo apparecchio può essere facilmente installato a quasi tutti i modelli di carrozzelle.

Movilino fornisce un ausilio all'accompagnatore della carrozzella durante le operazioni di spinta e frenatura. Facilita la percorrenza di salite e frena automaticamente in caso di pendenze, garantendo una discesa sicura.

Con il movilino l'assistente può gestire la carrozzina con l'utente senza fatica ed in sicurezza sia su superfici piane che su pendenze massime del 12%. Il movilino è compatto, leggero e maneggevole.

L'etichetta adesiva riportante il numero di serie dell'apparecchio è apposta sul lato dell'involucro contenente il gruppo propulsivo.

1.1 Utilizzo del manuale d'uso

Il manuale d'uso è parte integrante del montascale e fornisce in modo progressivo le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro di movilino, in quanto si richiede una certa abilità di utilizzo.

Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e fare attenzione in particolare alle indicazioni di pericolo e di sicurezza.

Dopo averlo letto, il manuale d'uso deve essere conservato con cura per un utilizzo successivo.

1.2 Addestramento all'uso

Per motivi di sicurezza il propulsore movilino deve essere gestito soltanto da persone istruite all'uso. L'istruzione all'uso è parte integrante della fornitura e viene effettuata dal nostro rappresentante Medimec o dal rivenditore autorizzato.

Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e fare attenzione in particolare alle indicazioni di pericolo e di sicurezza.

1.3 Manutenzione e cura

Uno degli aspetti essenziali riguardanti la manutenzione riguarda la ricarica delle batterie al piombo. Esse sono contenute nel pacco batterie e devono essere ricaricate dopo ogni utilizzo del dispositivo.

Oltre a ciò, il movilino non richiede particolari interventi di manutenzione. Per istruzioni più dettagliate vedi capitolo 8.

1.4 Garanzia e responsabilità

Per i danni che si verificano in seguito all'inosservanza delle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso, la società AAT non risponde in alcun modo. (Vedi il capitolo 9 per maggiori informazioni).

2 Descrizione del prodotto

2.1 Corretto utilizzo

Utilizzare il propulsore per carrozzelle solo per il trasporto di persone.

Il paziente deve essere in grado di stare seduto da solo, altrimenti dovrà essere utilizzata una cintura addominale per motivi di sicurezza. Le cinture addominali sono fornite dalla ditta MEDIMEC come accessori.

Per evitare lesioni durante il trasporto, il paziente non deve sporgere le braccia oltre i braccioli della carrozzella.

- ☞ Per motivi di sicurezza il propulsore movilino non deve essere utilizzato su scale mobili e rulli trasportatori!
- ☞ E' severamente vietato trasportare materiale/merci con movilino!
- ☞ L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone istruite all'uso! Per questo non lasciare mai il propulsore movilino incustodito.
- ☞ Per motivi di sicurezza il propulsore movilino può essere utilizzato solo da persone istruite all'uso e dotate delle capacità fisiche e psicologiche per utilizzare l'apparecchio in tutte le situazioni.
- ☞ Durante l'utilizzo di movilino rispettare i valori e le indicazioni fornite dal produttore della carrozzella (pressione delle ruote, peso totale massimo consentito, pendenza massima, ecc.). I valori limite non devono assolutamente essere superati!
- ☞ Evitare il passaggio su fondo instabile (sabbia, fango, ghiaia, ghiaccio o neve) e l'attraversamento di pozze d'acqua profonde (max. 2,5 cm).



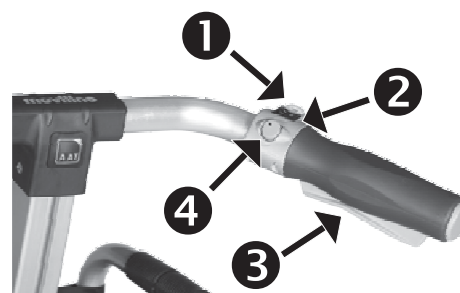
2.2 Descrizione generale dell'apparecchio

- ❶ = manico con impugnature
- ❷ = supporto manico
- ❸ = dispositivo di attacco
- ❹ = propulsore
- ❺ = pacco batterie



2.2.1 Impugnatura di comando

- ❶ = Chiave di sicurezza per sistema di blocco
- ❷ = Interruttore On/Off
- ❸ = Comando avanti/indietro
- ❹ = Regolatore velocità



2.2.2 Descrizione generale dell'apparecchio

- ❶ = Maniglia
- ❷ = Pomello di blocco per regolazione in altezza
- ❸ = Pomello di blocco per supporto manico
- ❹ = Indicatore luminoso
- ❺ = Ruote motrici
- ❻ = Ruote ausiliarie
- ❼ = Fissaggio inferiore
- ❽ = Cavit  di presa
- ❾ = Asta di aggancio superiore
- ❿ = Ingresso cavo di alimentazione e ingresso cavo di ricarica
- ⓫ = Impugnatura scorrevole



2.3 Dati tecnici

Dimensioni	altezza = min. 926 mm, max. 1128 mm larghezza: impugnatura = 636 mm, propulsore = 230 mm profondità: impugnatura = 233 mm, propulsore = 307,5 mm
Peso	propulsore = 10,5 kg manico e supporto manico = 2,5 kg pacco batterie = 9,0 kg cavo di alimentazione = 220 g porta-batterie incl. nastro a velcro = 180 g caricabatterie = 740 g peso totale = 23,14 kg
Limiti di installazione su carrozzelle	dalla larghezza seduta di 32 cm
Peso totale max. consentito	170 kg (persona, carrozzella, movilino)*
Velocità	regolabile in modo lineare 6 km / ora avanti 3 km / ora indietro
Tempo di apertura e chiusura	ca. 10 secondi
Capacità di frenatura /salita	bis 12 %**
Autonomia con batterie cariche	fino al 21 km***
Batterie	2 x 12 V / 15 Ah
Motore a corrente continua	24 V / 200 W
Temperatura di immagazzinamento / funzionamento	da - 20° C a + 60° C / da - 10° C a + 50° C
Rumorosità	Il livello di pressione acustica ponderata A dell'apparecchio è inferiore a 60 dB
Vibrazione	Il valore effettivo ponderato dell'accelerazione a cui sono sottoposti gli arti superiori è inferiore a 2,5 m/s ²

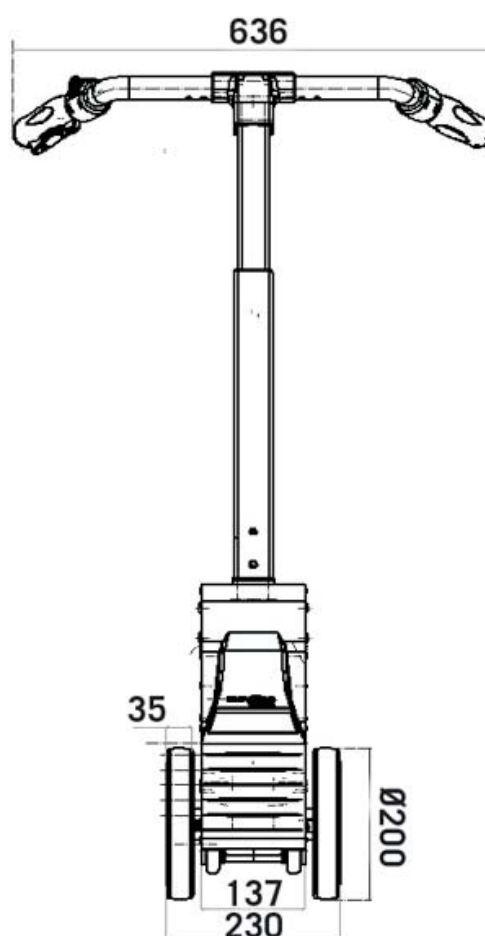
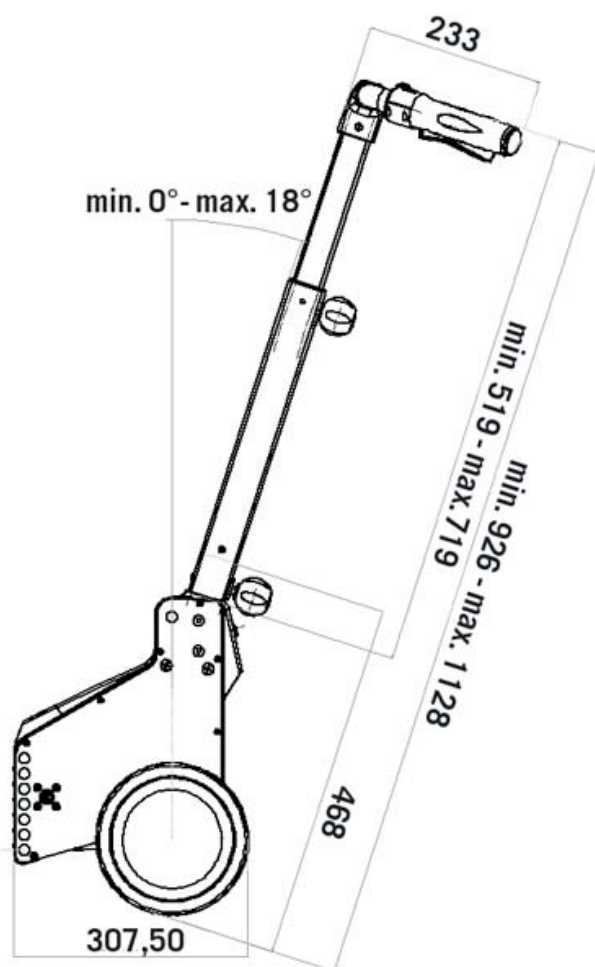
* Rispettare assolutamente i limiti di omologazione della carrozzella indicati dal produttore.

** La capacità di frenata/salita dipende anche dal peso della persona trasportata, dal sottofondo, dal tipo di terreno, dalla temperatura ambiente, ecc.

*** In conformità alla ISO 7176-4, l'autonomia della batteria dipende anche dal peso della persona trasportata, dal sottofondo, dal tipo di terreno, dalla temperatura ambiente, ecc.

Si riservano modifiche tecniche utili per il miglioramento del prodotto.

2.4 Dimensioni



2.5 Dotazione di serie

I seguenti elementi vengono forniti di serie:

- ❶ = Sistema di trazione movilino con impugnatura
- ❷ = Pacco batterie
- ❸ = Caricabatterie

...e i componenti premontati sulla carrozzella come il cavo di alimentazione, il porta-batterie e il dispositivo di aggancio (senza fig.).



2.6 Accessori opzionali

Per una personalizzazione del propulsore sono disponibili i seguenti accessori:

Copriraggi, pacco batterie maggiorato, rotelline antiribaltamento, invertitore di corrente per ricarica in auto, cintura di sicurezza per bacino, unità di comando lato sinistro.

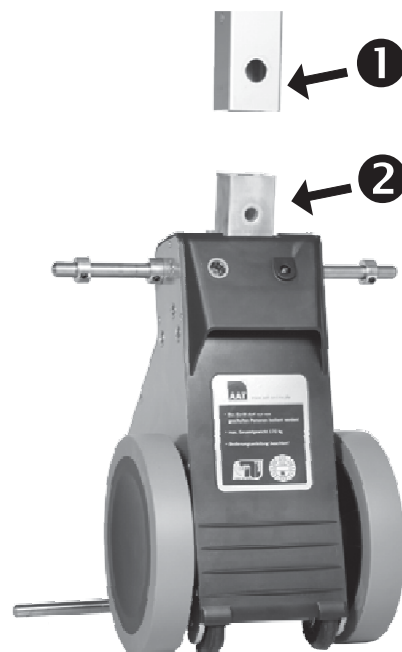
3 Montaggio del movilino

Il movilino si monta e si smonta velocemente con poche operazioni.

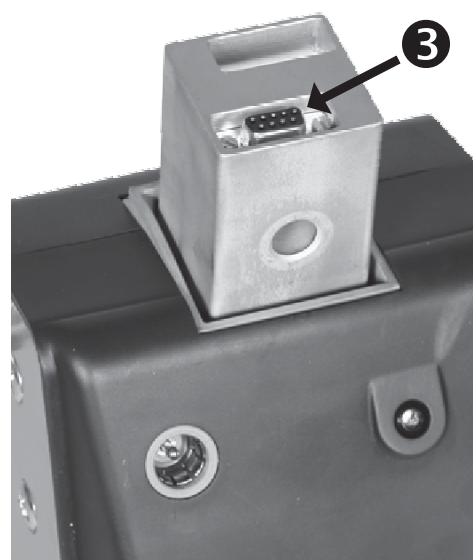
Il montaggio avviene tramite un dispositivo di aggancio applicato alla carrozzella e bloccato tramite perni di fissaggio.

3.1 Gruppo impugnatura

Per prima cosa, collegare il supporto manico con il gruppo propulsivo inserendo il supporto manico **1** nell'apposita sede **2** situata sul gruppo propulsivo.



Tramite il connettore a 9 poli **3** situato sul gruppo propulsivo viene realizzato il collegamento elettrico.



Fissare il collegamento con il pomello di blocco ④.

- ☞ Verificare sempre che il gruppo guida sia connesso in modo corretto al gruppo propulsivo.
- ☞ Collegare il gruppo guida e il gruppo propulsivo solo se sono entrambi puliti e asciutti. In caso di sporcizia e umidità i due elementi non devono assolutamente essere connessi.
- ☞ Asciugare e pulire il connettore a 9 poli con un panno per uso domestico.
- ☞ Al connettore a 9 poli non devono essere collegati altri apparecchi perchè possono danneggiare il movilino o altri apparecchi elettrici.



3.2 Dispositivo di aggancio

Il movilino può essere azionato solo se sulla carrozzella è presente il dispositivo di aggancio.

Questo elemento può essere montato esclusivamente dalla ditta Medimec o dai rivenditori specializzati autorizzati.

3.2.1 Fissaggio alla carrozzella

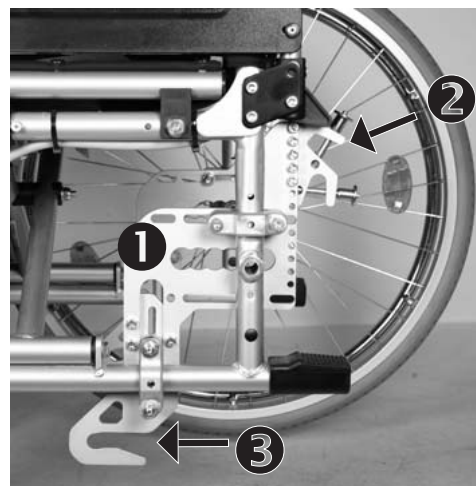
Per far funzionare la carrozzella con movilino, deve essere applicato un elemento di fissaggio.

La ditta AAT Alber Antriebstechnik GmbH propone un dispositivo di aggancio universale ❶ che viene installato su entrambi i lati del telaio della carrozzella da parte della ditta Medimec o di un rivenditore autorizzato. Il dispositivo è composto da una coppia di supporti superiori ❷ e inferiori ❸.

Tutti gli elementi di fissaggio sono ideati ed adattati per qualsiasi tipo di carrozzella; l'elemento mostrato in questo manuale d'istruzioni, a destra e a sinistra, può differire nell'aspetto da quello presente nella vostra carrozzella.



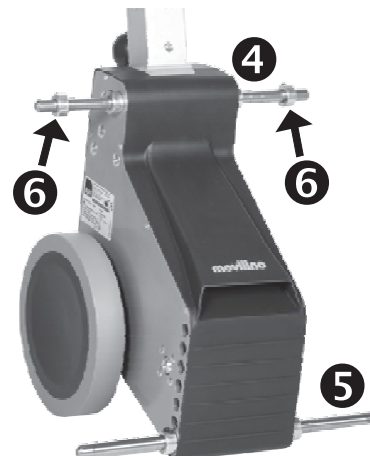
Prima di ogni utilizzo assicurarsi che gli elementi di fissaggio siano applicati correttamente alla carrozzella. In caso di allentamento o rimozione delle viti, il movilino non deve essere azionato. In tal caso è necessario contattare immediatamente il vostro rivenditore specializzato.



3.2.2 Fissaggio a movilino

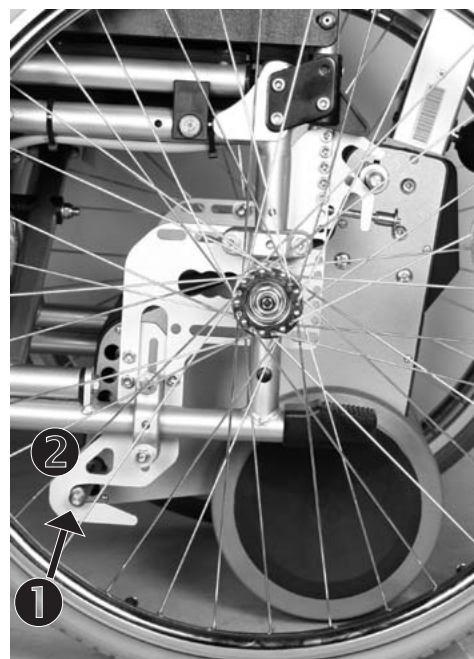
Il movilino dispone di un'asta di aggancio superiore ❹ e di un'asta di aggancio inferiore ❺. Per la regolazione in altezza dell'elemento inferiore sono necessari i fori presenti nel telaio del gruppo propulsivo.

Sull'asta di aggancio superiore si trovano, in entrambi i lati, gli anelli di regolazione ❻. La posizione degli anelli di regolazione viene regolata dalla ditta Medimec, dal rivenditore specializzato e/o dalla ditta AAT su ogni tipo di carrozzella.



3.2.3 Inserimento del movilino nell'asta di fissaggio inferiore della carrozzella

1. Per evitare che la carrozzella si muova durante il montaggio, è necessario inserire i freni di stazionamento della carrozzella.
 2. Inclinare leggermente il movilino indietro. Se l'apparecchio è bloccato sulle ruote ausiliarie, muovere avanti e indietro il movilino. Questa azione è consentita solo tenendo l'apparecchio sempre inclinato!
-  Le ruote ausiliarie sono attive solo se la carrozzella è inclinata!
-  Assicurarsi che le rotelline antiribaltamento siano smontate!
3. Ora spingere il movilino da dietro sotto la carrozzella finché l'asta di aggancio inferiore **1** non si inserisce fino a fine corsa all'interno del dispositivo di aggancio inferiore **2** della carrozzella.



3.2.4 Inserimento di movilino nel dispositivo di aggancio superiore della carrozzella

Sono possibili due opzioni per inserire il movilino nel dispositivo di aggancio superiore della carrozzella.

1. Opzione:

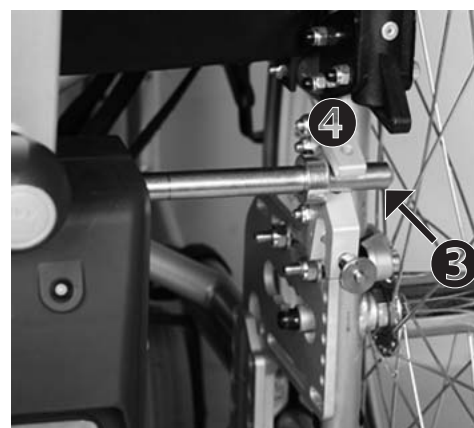
1. Inclinare il movilino in avanti per sollevare l'asta di aggancio superiore.
2. Se il movilino è allineato al centro, l'asta di aggancio superiore **3** si inserisce nei denti del dispositivo di aggancio superiore **4** gli anelli di regolazione rimangono sempre all'interno dei fissaggi.

2. Opzione:

3. Collegare il cavo di alimentazione come descritto nel capitolo 3.3 nel pacco batterie e nel movilino.
4. Spingere la chiave di sicurezza nell'apposita sede.
5. Accendere l'apparecchio. Automaticamente le ruote motrici si muovono verso il basso e l'asta di aggancio superiore si solleverà.
6. Se il movilino è allineato al centro, l'asta di aggancio superiore **3** si inserisce nella sede del dispositivo di aggancio superiore **4** gli anelli di regolazione rimangono sempre all'interno dei fissaggi.

 Per entrambe le opzioni assicurarsi che l'asta di aggancio inferiore sia inserita correttamente nel dispositivo di aggancio inferiore della carrozzella!

 Gli anelli di regolazione applicati devono trovarsi sempre all'interno del supporto!

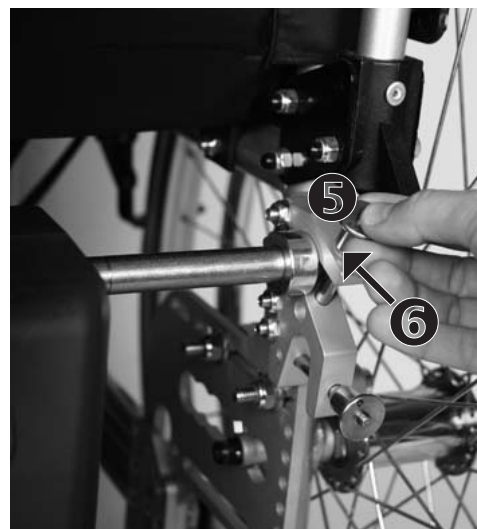


3.2.5 Fissaggio del movilino alla carrozzella

1. Afferrare uno dei perni di bloccaggio e premere con il pollice la spina di sblocco centrale ⑤.
2. Inserire completamente il perno di bloccaggio nel foro del dispositivo di aggancio superiore della carrozzella ⑥ e rilasciare la spina di sblocco.
3. Ora inserire l'altro perno di bloccaggio – come descritto al punto 2 – nell'altro dispositivo di aggancio superiore della carrozzella.

Viene garantito in questo modo un collegamento stabile tra il movilino e la carrozzella.

- ☞ Il movilino deve essere azionato solo se i perni di bloccaggio sono fissati correttamente nel dispositivo di aggancio.
- ☞ Le ruote della carrozzella non possono essere rimosse durante il funzionamento di movilino!



3.3 Inserimento pacco batterie

Sotto la seduta della carrozzella si trova un sacco porta-batterie.

Il pacco batterie viene semplicemente inserito nel sacco porta-batterie



e fissato con una chiusura in velcro.



Inserire il connettore del cavo di alimentazione nella presa d'uscita del pacco batterie.

- ☞ Assicurarsi che il connettore del cavo di alimentazione sia asciutto e pulito.



Ora inserire il connettore del cavo di alimentazione nella presa d'uscita di movilino.

- ☞ Assicurarsi che il connettore del cavo di alimentazione sia asciutto e pulito.



Se l'apparecchio è già fissato alla carrozzella (come descritto al capitolo 3.2), il movilino è pronto per essere avviato.

3.4 Estrazione pacco batterie

Per smontare nuovamente il movilino, procedere seguendo la sequenza opposta! (capitolo 3.2.3 – capitolo 3.3)

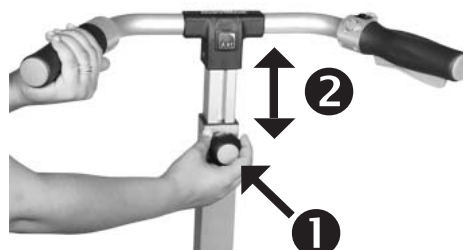
- ☞ Prima di tutto togliere il cavo di alimentazione dalla presa d'uscita del movilino.
- ☞ Assicurarsi che le protezioni antiribaltamento siano smontate!

3.5 Regolazione dell'impugnatura

Prima dell'utilizzo, posizionare l'impugnatura in posizione corretta e comoda per voi.

Allentare il pomello di blocco ❶ (ruotandolo in senso antiorario) ed estrarre l'impugnatura fino all'altezza corretta ❷. Ruotare nuovamente il pomello di blocco riportandolo alla posizione di partenza.

- ☞ Assicurarsi sempre che l'impugnatura sia fissata in modo sicuro!
- ☞ Spostare l'impugnatura solo secondo le istruzioni (vedi figura).



Attenzione: Pericolo di schiacciamento nella scanalatura!!!

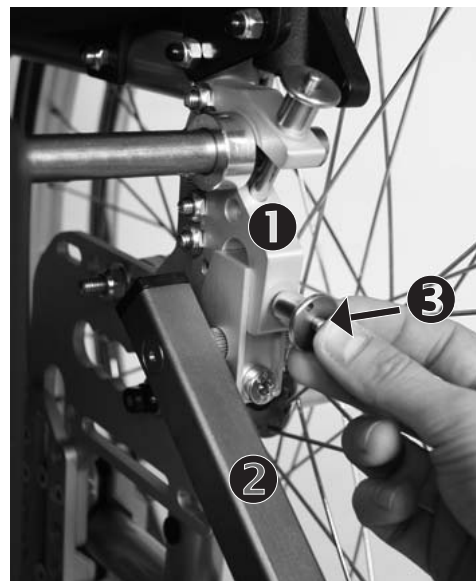
3.6 Rotelline antiribaltamento

Il movilino deve essere utilizzato solo in presenza di rotelline antiribaltamento. Se la vostra carrozzella, come la maggior parte delle carrozzelle, non è fornita di serie di rotelline antiribaltamento, siamo in grado di fornirvi questi elementi come accessori opzionali del movilino. Le apposite sedi per queste protezioni sono già presenti di serie nel dispositivo di aggancio del movilino.

3.6.1 Montaggio e smontaggio delle rotelline antiribaltamento

Elemento di fissaggio con sede per rotelline antiribaltamento

Inserire completamente le rotelline antiribaltamento ❷ nel fissaggio ❶ Fare attenzione alla scritta delle rotelline antiribaltamento. Fissare le rotelline antiribaltamento con il perno di fissaggio. Inserire completamente il perno di fissaggio con il pulsante di sblocco ❸ premuto nel foro dell'elemento di fissaggio e rilasciare il pulsante di sblocco.



- ☞ Verificare che i perni di fissaggio siano bloccati correttamente nei dispositivi di aggancio. I perni di fissaggio non devono poter essere estratti senza premere i relativi pulsanti di sblocco.
- ☞ Assicurarsi, prima dell'utilizzo, che le rotelline antiribaltamento non siano bloccate.
- ☞ Non procedere all'indietro con le rotelline antiribaltamento montate.
- ☞ Fare attenzione: nessuna rotellina antiribaltamento può proteggere da tutte le eventuali situazioni che si presentano, per questo anche in presenza di tali protezioni evitare tutte le situazioni di instabilità.

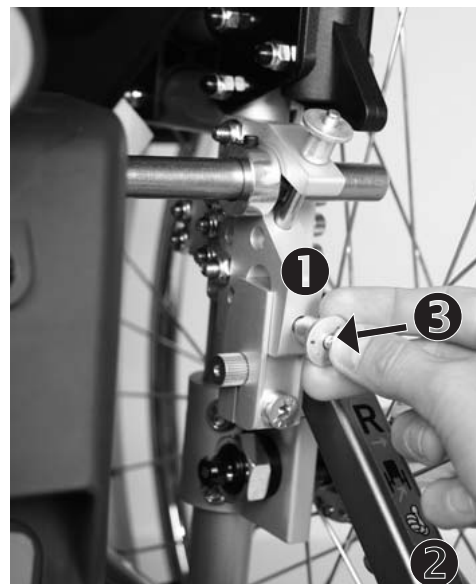
Per rimuovere le protezioni antiribaltamento, premere sul pulsante di sblocco dei perni di fissaggio, estrarli con il pulsante premuto e rimuovere le protezioni antiribaltamento.

Elemento di fissaggio movilino/s-max

Inserire completamente le rotelline antiribaltamento ❷ nell'apposita sede ❶. Fare attenzione alla scritta delle rotelline antiribaltamento. Fissare le rotelline antiribaltamento con il perno di fissaggio. Inserire completamente il perno di fissaggio con il pulsante di sblocco premuto ❸ nel foro del dispositivo di aggancio e rilasciare il pulsante di sblocco.

- ☞ Verificare che i perni di fissaggio siano bloccati correttamente nei fissaggi. I perni di fissaggio non devono poter essere estratti senza premere i relativi pulsanti di sblocco.
- ☞ Assicurarsi, prima dell'utilizzo, che le protezioni antiribaltamento non siano bloccate.
- ☞ Con le protezioni antiribaltamento montate, non procedere all'indietro.
- ☞ Fare attenzione: nessuna protezione antiribaltamento può proteggere da tutte le eventuali situazioni che si presentano, per questo anche in presenza di tali protezioni devono essere evitate tutte le situazioni di instabilità.

Per rimuovere le protezioni antiribaltamento, premere sul pulsante di sblocco dei perni di fissaggio, estrarli con il pulsante premuto e rimuovere le protezioni antiribaltamento.



3.7 Controllo del funzionamento

- ☞ Prima dell'utilizzo, controllare le funzioni elettriche (vedi cap. 6.1)!
- ☞ Prima dell'utilizzo, verificare l'usura delle ruote motorizzate (vedi cap. 4.4)!
- ☞ Prima dell'utilizzo, verificare lo stato di carica delle batterie!
- ☞ Prima dell'utilizzo, accertarsi che le rotelline antiribaltamento siano efficienti!

4 Riferimenti alla sicurezza

-  Per un utilizzo sicuro è importante che vengano rispettate tutte le avvertenze e indicazioni presenti in questo manuale d'uso e le indicazioni presenti sulle targhette di sicurezza applicate sul propulsore movilino.

Tutte le norme generali per un utilizzo sicuro delle carrozzelle valgono in modo illimitato anche per l'utilizzo del movilino. Devono essere rispettati i valori e le indicazioni fornite dal produttore della carrozzella (pressione delle ruote, peso totale massimo consentito, pendenza massima, ecc.). I valori limite non devono assolutamente essere superati.

Per garantire un utilizzo sicuro del movilino devono essere rispettate assolutamente le seguenti indicazioni.

4.1 Importante avvertenza per l'utilizzo: In generale, devono essere assolutamente rispettati i limiti di omologazione della carrozzella indicati dal produttore.

Per motivi di sicurezza, il propulsore per carrozzelle movilino non deve essere utilizzato su scale mobili, scale, rulli trasportatori o altri fondi non stabili. L'avanzamento manuale della carrozzella con movilino montato è ammesso solo se l'apparecchio è spento. Rispettare i valori e le indicazioni fornite dal produttore della carrozzella.

Prima di ogni utilizzo, inserire la chiavetta di sicurezza nell'apposita sede situata nell'impugnatura e verificare che sia posizionata correttamente. Solo dopo tale verifica è possibile l'utilizzo di movilino.

-  E' vietato togliere le ruote della carrozzella!

Una volta ricevute le istruzioni, esercitarsi all'utilizzo del propulsore e delle funzioni di guida dell'apparecchio. Avviare l'apparecchio solo quando ci si sente sicuri. Esercitarsi a bassa velocità.

-  All'avvio, ruotare il regolatore di velocità sempre in posizione di bassa velocità e aumentare la velocità lentamente fino al valore desiderato.
-  Prima di pendenze, ridurre la velocità.
-  Non percorrere mai salite e discese seguendo una traiettoria incurvata!

Anche se il movilino è in grado di percorrere salite con pendenza fino al 12%, non deve essere superata la pendenza massima ammessa indicata dal produttore della carrozzella (le rampe degli edifici pubblici hanno una pendenza di circa il 6 %)

-  Superare ostacoli come i cordoli del marciapiede con il movilino spento. Percorrere i cordoli più alti del marciapiede sempre all'indietro, in quanto le ruote orientabili potrebbero posizionarsi trasversalmente durante la marcia in avanti. Tirare la carrozzella dalle impugnature della carrozzella e non dalle impugnature di movilino. Fare attenzione alla regolazione in altezza delle protezioni antiribaltamento e all'altezza massima indicata dal produttore della carrozzella.

In caso di utilizzo su strade pubbliche, rispettare le norme di circolazione stradale. Elementi aggiuntivi eventualmente prescritti e applicati alla carrozzella, sono da inserire in un secondo tempo. In caso di necessità rivolgersi agli enti preposti (fornitori di prodotti sanitari, rivenditori specializzati di biciclette, ecc.).

Per evitare il ribaltamento laterale della carrozzella, si dovrebbe evitare di procedere parallelamente a declivi scoscesi. Sterzare sempre in caso di cordoli di marciapiede in pendenza. Inoltre mantenere sempre una distanza sufficiente dal cordolo mentre si percorrono marciapiedi.

In prossimità di scale o precipizi il movilino deve rimanere spento.

 Non applicare nessun oggetto alle impugnature del movilino!

Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato delle rotelline antiribaltamento. Con le rotelline antiribaltamento montate non procedere all'indietro, in quanto queste ultime potrebbero bloccarsi, pregiudicando una corretta funzione antiribaltamento.

 Attenzione: nel caso in cui le ruote non si sollevassero più automaticamente, il movilino può essere comunque distaccato dalla carrozzina ma con difficoltà (vedi cap. 3.2.3 - 3.3). In questo caso azionare prima di tutto i freni di stazionamento!

Quando si utilizzano mezzi di trasporto locali (per es. autobus, tram, ecc.), spegnere il movilino e azionare i freni di stazionamento della carrozzella.

Attraversare strade, incroci e passaggi a livello con la massima attenzione.

Non attraversare le rotaie (per es. quelle del treno) con traiettoria parallela, in quanto le ruote potrebbero rimanere incastrate.

4.1.1 Fattori ambientali - CEM: Con compatibilità elettromagnetica (CEM) si intende la capacità di un apparecchio elettrico di funzionare in modo soddisfacente nel suo ambiente elettromagnetico senza influenzare negativamente altri apparecchi che appartengono a tale ambiente.

Il movilino ha superato con successo i test di CEM prescritti dal legislatore. Tuttavia verificare il corretto funzionamento del movilino prima di ogni utilizzo. Questo è particolarmente importante nelle vicinanze di antenne radio.

 Il movilino può interferire con i campi elettromagnetici altamente sensibili di altri apparecchi magnetici (per esempio dispositivi anti-furto in punti vendita). Anche il collegamento di altri apparecchi può causare interferenze.

 Non utilizzare il movilino vicino ad apparecchi medici ad alto potenziale di pericolo e/o con funzione salvavita come apparecchi di diagnosi.

4.1.2 Fattori climatici: Per garantire un corretto funzionamento si raccomanda di non esporre per lungo tempo il movilino al freddo intenso e alla pioggia. Se ciò non potesse essere evitato, posizionarlo almeno un'ora prima dell'utilizzo in un ambiente secco, caldo e non freddo (vedi capitolo 2.3)

 Successivamente testare l'apparecchio prima della messa in funzione. Se il movilino non funzionasse correttamente mettersi subito in contatto con un rivenditore autorizzato della ditta Medimec o della ditta AAT Alber Antriebstechnik.

4.2 Addestramento: Per motivi di sicurezza il movilino può essere utilizzato solo da persone esperte, addestrate all'uso e dotate delle capacità fisiche e psicologiche necessarie per utilizzare l'apparecchio in tutte le situazioni operative.

4.3 Comando e operatore: La fornitura dell'apparecchio prevede un'approfondita istruzione all'uso da parte del personale della ditta Medimec o del rivenditore autorizzato.

 Non mettere in funzione il movilino se non avete ricevuto le istruzioni necessarie.

Per motivi di sicurezza non lasciare mai il movilino incustodito. Se non fosse possibile evitarlo, estrarre la chiavetta di sicurezza dall'apposita sede in modo da garantire che terzi non possano utilizzare l'apparecchio.

A causa del pericolo di ribaltamento e in particolare nelle salite, il movilino deve essere guidato esclusivamente da un accompagnatore e non dal paziente stesso. In caso di ribaltamento indietro o laterale, l'accompagnatore deve essere in grado di trattenere la carrozzella e il paziente e di riprendere il controllo della carrozzella. Per questo è obbligatorio l'uso di rotelline antiribaltamento.

Se non ci si sente sicuri nell'utilizzo del movilino, rivolgersi al rivenditore specializzato o alla ditta MEDIMEC.

4.4 Limite di usura: Nella parte interna delle ruote motrici è contrassegnato il limite di usura attraverso delle frecce. Se avete raggiunto la punta di una freccia, le due ruote devono essere sostituite immediatamente. Mettersi immediatamente in contatto con la ditta MEDIMEC o con il vostro rivenditore autorizzato.

 Assicurarsi che vengano sempre sostituite entrambe le ruote!

4.5 Portata: La portata massima consentita è di 170 kg, comprensiva del peso del paziente, della carrozzina e del movilino. Tale portata massima non deve essere superata in alcun caso!

 Utilizzare il movilino esclusivamente per il trasporto delle persone! Il trasporto di merci viene espressamente vietato.

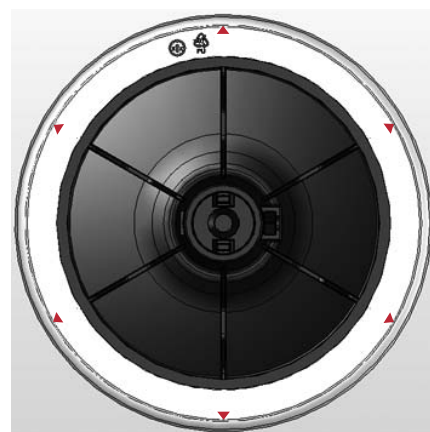
4.6 Manutenzione e cura: Ricaricare le batterie dopo ogni utilizzo. In caso di prolungato inutilizzo spegnere l'apparecchio.

Se si verifica un blocco del meccanismo, spegnere subito il movilino.

 Fare attenzione alla soglia di usura massima delle ruote motorizzate (vedi cap. 4.4)

 Le riparazioni devono essere eseguite solamente dalla ditta MEDIMEC o da rivenditori autorizzati. Utilizzare solo ricambi/accessori originali AAT.

Osservare le indicazioni dettagliate su manutenzione e cura presenti nel capitolo 8.



4.7 Condizioni delle superfici dove si utilizza l'apparecchio: Evitare il passaggio su fondo instabile (sabbia, fango, ghiaia, ghiaccio o neve) e l'attraversamento di pozze d'acqua profonde (max. 2,5 cm).

In caso di forte pioggia, ghiaccio, neve o umidità non utilizzare il movilino, potrebbe infatti diminuire la tenuta delle ruote sul fondo con conseguente pericolo di scivolamento e slittamento. In questo caso adattare la gestione del movilino alle condizioni del fondo stradale.

4.7.1 Condizioni ambientali: Anche se è stata verificata la compatibilità elettromagnetica del propulsore movilino, verificare il corretto funzionamento elettronico dell'apparecchio prima di ogni utilizzo. Questo è particolarmente importante nelle vicinanze delle antenne radio.

4.8 Carica delle batterie: Il movilino dovrebbe essere utilizzato solo con le batterie cariche. Il diodo luminoso indica quanta carica residua è disponibile.

☞ Fare attenzione in caso di lunghe discese con batterie cariche. Percorrendo discese si genera corrente e la batteria viene ulteriormente caricata. Questo può causare una sovratensione con conseguente spegnimento dell'apparecchio. Per evitare una sovratensione durante il funzionamento standard, il movilino riduce automaticamente la velocità di marcia.

☞ Se la batteria è scarica, l'apparecchio va in stato di sottotensione. L'apparecchio si arresta. Tuttavia il dispositivo di trazione si muove verso l'alto e la carrozzina può nuovamente essere movimentata manualmente.

4.9 Gruppo motore: La maggior parte del gruppo motore del movilino è coperta da un involucro protettivo. Durante l'utilizzo fare attenzione a non introdurre dita/mani nelle parti soggette a rotazione. Per tale motivo mantenere una distanza di sicurezza.

4.10 Trasporto: Per facilitare il trasporto, il manico con le impugnature (vedi cap. 3.1) può essere asportato dall'unità propulsiva. Sollevare poi l'unità propulsiva dalla dedicata cavità di presa (vedi cap. 2.2.2).

☞ Durante il trasporto spegnere sempre il movilino!

☞ Durante il trasporto su veicoli privati o pubblici, fissare sempre il movilino in conformità alle indicazioni e normative vigenti.

4.11 Montaggio del dispositivo di attacco: Il montaggio del dispositivo di attacco o eventuali modifiche dello stesso possono essere eseguite esclusivamente dalla ditta Medimec o da rivenditori autorizzati.

Il movilino può essere applicato solamente su carrozzine che dispongono dei necessari requisiti tecnici, strutturali e che siano dotate delle relative certificazioni; per l'utilizzo del movilino è necessario consultare anche il manuale d'uso della carrozzina.

Prima di ogni utilizzo del movilino, verificare che il dispositivo di attacco sia correttamente fissato sul telaio della carrozzina e che tutte le funzioni siano perfettamente efficienti. Nel caso in cui venissero riscontrate anomalie o malfunzionamenti, non utilizzare assolutamente il propulsore, e contattare immediatamente il rivenditore autorizzato o la ditta Medimec.

4.12 Requisiti tecnici:

 Le ruote della carrozzella non devono essere smontate!

Verificare regolarmente la pressione in caso di ruote orientabili pneumatiche. In caso di pressione insufficiente il corretto funzionamento di movilino potrebbe essere compromesso.

La pressione delle ruote della carrozzella deve corrispondere alle indicazioni fornite dal produttore della carrozzella.

Primo di ogni utilizzo verificare lo stato delle ruote motrici. Se i pneumatici hanno raggiunto i limiti di usura (vedi anche capitolo 4.4) il movilino non deve essere messo in funzione.

Il movilino è utilizzabile solo se la chiavetta di sicurezza è inserita nell'apposita sede situata nell'impugnatura di comando. Verificare prima di ogni utilizzo che la chiavetta di sicurezza sia inserita correttamente.

I freni di stazionamento della carrozzella devono essere posizionati in modo tale da poter essere facilmente accessibili per l'accompagnatore.

L'utilizzo di rotelline antiribaltamento è assolutamente obbligatorio. Prima di ogni utilizzo verificare il loro stato e assicurarsi che non siano bloccate. Inoltre, con le rotelline antiribaltamento montate non procedere all'indietro.



5 Messa in funzione

5.1 Portata massima consentita

Fare attenzione a non superare la portata massima consentita di 170 kg (comprensivi di carrozzina, utente e movilino).

5.2 Pacco batterie

Prima del primo utilizzo è necessario caricare completamente le batterie (per informazioni dettagliate vedi cap. 8.4).

5.3 Gruppo motore

Controllare periodicamente la soglia di usura delle ruote motorizzate (per informazioni dettagliate vedi cap. 4.4)

6 Dispositivi di visualizzazione e di comando

Prima di esporre le modalità di utilizzo, presentiamo i componenti più importanti.

Il vostro movilino è predisposto per essere pronto all'uso. Se l'apparecchio viene montato, bloccato e collegato correttamente, è pronto al funzionamento attivando l'interruttore ON/OFF.

Inizialmente esercitarsi con la carrozzella vuota sulle funzioni di marcia del movilino per acquisire confidenza con le funzioni disponibili.

6.1 Unità di comando

L'accompagnatore del paziente comanda tutte le funzioni del movilino tramite l'impugnatura di comando.

- ☞ E' disponibile l'unità di comando sulla maniglia sinistra come accessorio.

6.1.1 Interruttore ON/OFF

L'interruttore ON/OFF ❷ si trova nell'impugnatura di comando (che viene fornito di serie nell'impugnatura destra). Il comando a sinistra può essere fornito su richiesta e con un sovrapprezzo.

Dopo aver azionato il movilino tramite l'interruttore ON/OFF, il gruppo elettronico esegue un controllo di sicurezza. Se non vengono rilevati errori, il dispositivo di trazione si posiziona automaticamente in basso. Questa operazione dura 5-10 secondi. Quando il dispositivo di trazione ha terminato il suo movimento, viene emesso un segnale acustico.

- ☞ Il movilino è provvisto di un'elettronica di disconnessione; quando è acceso e non viene utilizzato per 5 minuti, l'elettronica di disconnessione spegne automaticamente l'apparecchio. In questo caso il dispositivo di trazione rimane in basso e si attiva il freno. E' possibile rimettere in funzione il movilino solo dopo aver riattivato l'interruttore ON/OFF.

In caso di arresto più prolungato il movilino deve essere spento con l'interruttore ON/OFF. Al momento della disconnessione, il dispositivo di trazione deve muoversi nuovamente verso l'alto. Quando il dispositivo di trazione è completamente rientrato, viene emesso un segnale acustico. La carrozzella può essere spinta manualmente.

6.1.2 Regolatore di velocità

Con il regolatore ❸ è possibile preselezionare la velocità del movilino in modo continuo.

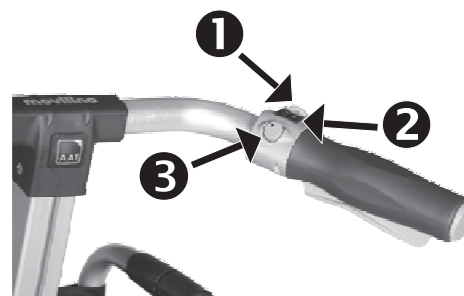
- ☞ Ruotare il regolatore di velocità in senso antiorario fino alla velocità minima.

Questa è la regolazione corretta se si utilizza per la prima volta il movilino.

6.1.3 Chiavetta di sicurezza per sistema di blocco

movilino funziona solo se viene inserita la chiavetta di sicurezza ❶ nell'apposita sede. Assicurarsi che la chiavetta sia inserita in modo corretto; solo in questo caso viene garantito un utilizzo sicuro.

Se la chiavetta non viene inserita, il movilino si accende ma non può avanzare. Questo garantisce che terzi non possano utilizzare il movilino.



6.1.4 Interruttore di marcia

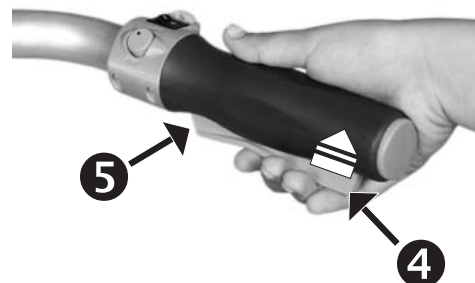
Con l'interruttore di marcia è possibile regolare la direzione di marcia (avanti o indietro) e la velocità del movilino.

 Azionare l'interruttore di marcia con cautela!

Per la marcia avanti azionare la parte lunga posteriore del pulsante attuatore **4**. Per la marcia indietro azionare la parte corta anteriore **5**.

Il movilino procede più velocemente quanto più si preme il pulsante attuatore dell'impugnatura di comando (fino al punto di pressione percettibile) e procede più lentamente quando viene rilasciato.

In caso di arresto viene attivato il freno elettromagnetico che agisce come freno di stazionamento con un ritardo di circa 2 secondi.



6.1.5 Interruttore antipanico

Se, in caso di reazione emotiva, viene esercitata sul pulsante attuatore una pressione di riflesso tale da superare il punto di pressione dell'attuatore, si attiva l'interruttore antipanico del movilino che riduce al minimo la velocità dell'apparecchio. Finché tenete premuto il pulsante attuatore nell'interruttore antipanico il paziente può essere portato fuori dall'area di pericolo.

Immediatamente dopo il rilascio del pulsante attuatore, viene attivato il freno elettromagnetico.

A seconda della condizione di marcia, la forza di attuazione del freno elettromagnetico può frenare bruscamente la carrozzella in modo da arrestarla immediatamente.

L'interruttore antipanico funziona in entrambe le direzioni di marcia e in condizioni di avaria (vedi capitolo 6.4 risoluzione dei problemi).



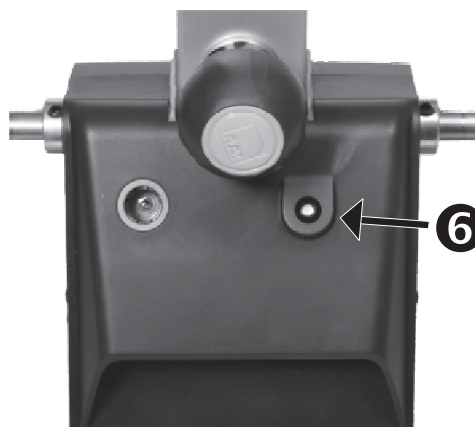
6.2 Stato di carica delle batterie

Lo stato di carica del pacco batterie è indicato da un indicatore luminoso **6**, che si trova sul retro dell'apparecchio.

 Se l'indicatore diventa verde, la carica del pacco batterie è tra 70 - 100 %.

 Se l'indicatore diventa giallo, la carica del pacco batterie è tra 40 - 70 %.

 Se l'indicatore diventa rosso, la carica del pacco batterie è al di sotto del 40 %. La batteria deve assolutamente essere ricaricata!



6.3 Indicatore luminoso di guasto

Eventuali condizioni di avaria vengono segnalate dal LED lampeggiante. In caso di problema scollegare e ricollegare l'apparecchio. Se la segnalazione continua, ricaricare la batteria in caso di sottotensione, in tutti gli altri casi contattare il rivenditore autorizzato o la ditta Medimec.

Il diodo rosso lampeggia	Problema rilevato
1 x	Controller motore, motore o pacco batterie difettosi
2 x	Sottotensione, batteria scarica
3 x	Sovratensione
4 x	Il freno elettromagnetico è difettoso
5 x	Controllore sovratensione
6 x	Controllore sovraccarico

In caso di condizioni di avaria (1x - 4x lampeggiamenti) il freno elettromagnetico non si attiva automaticamente con il riconoscimento dello stato di avaria durante la marcia.

 Se si desidera attivare il freno elettromagnetico, premere l'attuatore (l'interruttore antipanico viene attivato) e rilasciarlo.

In caso di altri problemi il freno elettromagnetico si arresta automaticamente.

6.4 Risoluzione dei problemi

Se dovessero emergere problemi di funzionamento del movilino cercare di risolverli seguendo le seguenti istruzioni.

Problema	Controllo ed eventuale risoluzione
movilino con si accende	Il caricabatterie è collegato? Se sì: togliere il cavo di ricarica e inserire il cavo di alimentazione
	Pacco batterie scarico? Se sì, caricare batterie.
	Fusibile difettoso? Se sì: sostituire fusibile.
	Il problema è ancora presente? Se sì: rivolgersi al rivenditore specializzato.
movilino non funziona	La chiavetta di sicurezza per sistema di blocco è inserita? Se sì: rivolgersi al rivenditore specializzato.
Le batterie non si caricano	Rivolgersi al rivenditore specializzato

6.5 Trasporto

Per facilitare il trasporto, il manico con le impugnature (vedi cap. 3.1) può essere asportato dall'unità propulsiva. Sollevare poi l'unità propulsiva dalla dedicata cavità di presa (vedi cap. 2.2.2).

-  Considerare che il peso da sollevare è di 10.5 kg!
-  Durante il trasporto spegnere sempre il movilino!
-  Durante il trasporto su veicoli privati o pubblici, fissare sempre il movilino in conformità alle indicazioni e normative vigenti.
-  Le batterie al piombo sigillate utilizzate sul movilino, non sono ritenute pericolose secondo il pronunciamento della IATA numero A67 e GGVS numero di registrazione 280IA, paragrafo 2 e sono quindi state ammesse al trasporto aereo dalle organizzazioni IATA e DOT .

Sia su mezzi pubblici (es. autobus, tram, ecc.) che privati il movilino dovrebbe essere disconnesso dalla carrozzina!

7 Accessori

7.1 Pacco batterie

Movilino viene consegnato con un pacco batterie e dispositivo elettronico per la ricarica e blocco di sicurezza. Se movilino viene utilizzato di frequente, cioè se non c'è abbastanza tempo per la ricarica delle batterie, raccomandiamo di dotarsi di un pacco batterie aggiuntivo (disponibile come accessorio). In tal caso un pacco batterie è utilizzato mentre l'altro viene ricaricato contemporaneamente.

- ☞ In caso di mancato utilizzo di movilino, i pacchi batteria devono essere sempre collegati al caricabatterie per prolungarne la durata (vedi capitolo 8.4.1).
- ☞ Utilizzare esclusivamente il caricabatterie AAT Alber Antriebstechnik GmbH per la carica del pacco batterie.



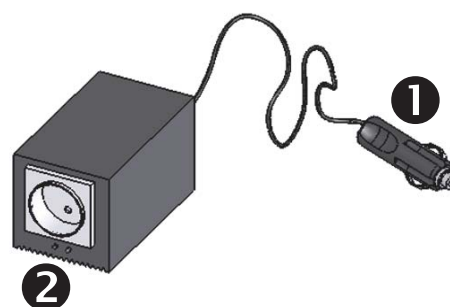
7.1.1 Sostituzione del pacco batterie

1. Spegnere il propulsore movilino tramite il pulsante ON/OFF.
 2. Estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa situata sul movilino. Successivamente estrarre la spina di alimentazione dalla presa situata sul pacco batterie.
 3. Aprire le chiusure a velcro del sacco porta batterie ed estrarre il pacco batterie.
- ☞ Il pacco batteria deve essere sempre collegato al caricabatterie per prolungarne la durata (vedi capitolo 8.4.1.)
 - ☞ Utilizzare esclusivamente il caricabatterie AAT Alber Antriebstechnik GmbH per la carica del pacco batterie.

Il pacco batterie del movilino non richiede manutenzione ed è ricaricabile. La sua durata è principalmente dipendente dal numero di cicli di carica/scarica.

7.2 Trasformatore di tensione per auto

E' consigliabile procurarsi il trasformatore di tensione per auto (accessorio) se trasportate il movilino in auto. Il trasformatore di tensione originale è ideato per il collegamento alla rete di distribuzione elettrica da 12 V. Trasforma la tensione continua 12/24 V in tensione alternata 230 V. Il connettore del trasformatore di tensione per auto ❶ viene inserito nell'accendisigari dell'auto o nella presa di collegamento alla rete di distribuzione elettrica. Nella presa Euro dell'uscita a tensione alternata 230 V 4 viene inserito il connettore di rete ❷ del caricabatterie automatico.



8 Manutenzione, cura e smaltimento

Per garantire un corretto funzionamento del movilino, anche se non si rilevano danni esterni o malfunzionamenti evidenti, si raccomanda di eseguire una revisione ogni due anni.

- ☞ Per motivi di sicurezza la revisione e le riparazioni devono essere eseguite solo dalla ditta Medimec o da rivenditori autorizzati.

L'apparecchio stesso non necessita di particolare manutenzione, al contrario delle batterie. Oltre alla pulizia regolare (vedi capitolo 8.5), non è necessaria alcuna misura particolare.

8.1 Passaggio ad altro utilizzatore

In caso di passaggio ad altro utilizzatore (riutilizzo) dell'apparecchio si raccomanda di sottoporre il movilino ad una revisione tecnica di sicurezza.

8.2 Caricabatteria

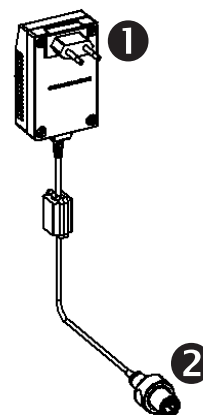
Utilizzare esclusivamente il caricabatterie AAT per la ricarica dei pacchi batterie.

8.2.1 Caricabatterie di rete automatico

Il caricabatterie non necessita di manutenzione particolare. Il caricabatterie AAT viene fornito di serie. La spina ❶ viene inserita nella presa di rete e il connettore ❷ nel pacco batterie.

Il caricabatterie di rete automatico permette di ottenere una ricarica del 100%. L'apparecchio passa automaticamente alla modalità di "mantenimento di carica" se le batterie al piombo sono completamente cariche. Questo sistema impedisce un'eventuale sovraccarico delle batterie

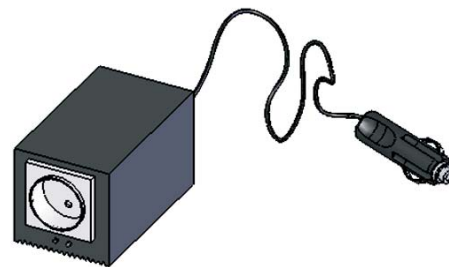
- ☞ Prima della ricarica leggere e osservare tutte le istruzioni e avvertimenti che riguardano il caricabatterie.
- ☞ Per caricare il pacco batterie utilizzare solo caricabatterie AAT.
- ☞ Eseguire controlli regolari e proteggere da olio, grasso, detergenti aggressivi, corrosione e/o danneggiamenti a causa di spigoli vivi, ecc.
- ☞ Interventi di manutenzione e riparazioni al caricabatterie devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato autorizzato dalla ditta Medimec.
- ☞ Non smontare o modificare il caricabatterie!
- ☞ Durante la ricarica non esporre in nessun caso il caricabatteria ad umidità.
- ☞ Non toccare la spina con mani bagnate!



8.2.2 Trasformatore di tensione per auto

Il trasformatore di tensione non necessita di particolare manutenzione. Eseguire controlli regolari e proteggerlo da olio, grasso, detergenti aggressivi, corrosione e/o danneggiamenti a causa di spigoli vivi, ecc.

- ☞ Prima dell'operazione di caricamento leggere e osservare tutte le istruzioni e avvertimenti che riguardano il trasformatore di tensione per auto.
- ☞ Non utilizzare assolutamente altri trasformatori di tensione per auto non originali AAT-Alber Antriebstechnik!
- ☞ Eseguire controlli regolari e proteggere da olio, grasso, detergenti aggressivi, corrosione e/o danneggiamenti a causa di spigoli vivi, ecc.
- ☞ Interventi di manutenzione e riparazioni al trasformatore di tensione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato autorizzato.



8.3 Pacco batterie

Le batterie al piombo contenute nel pacco batterie (in breve chiamate batterie al piombo) devono essere ricaricate dopo ogni utilizzo. Dette batterie sono sigillate, non richiedono manutenzione, sono ricaricabili e di alta qualità.

Il pacco batterie può autoscaricarsi. Per questo il pacco batterie – se possibile – deve sempre essere collegato al caricabatterie di rete. Grazie al sistema automatico di ricarica, che passa alla modalità “mantenimento di carica” dopo la ricarica del pacco batterie, non è possibile che la batteria si sovraccarichi.

Grazie ad una corretta manutenzione del pacco batterie (ricarica), questo aumenta la sua durata operativa. I componenti elettronici integrati nel movilino verificano continuamente lo stato di carica del pacco batterie ed impediscono che la batteria si scarichi eccessivamente in caso di utilizzo corretto.

☞ Evitare che il pacco batterie si scarichi completamente; dopo ogni scarica parziale e dopo ogni utilizzo ricaricare il pacco batterie del movilino.

☞ Caricare le batterie significa prendersi cura di esse!

Se il vostro pacco batterie non dispone ancora della capacità totale, può dipendere dal fatto che il nuovo pacco batterie raggiunge la capacità totale solo dopo alcuni cicli di carica/scarica.

Se le batterie completamente cariche si scaricano più velocemente del solito, è probabile che siano usurate. In questo caso fare verificare ed eventualmente sostituire le batterie dalla ditta MEDIMEC o da un rivenditore autorizzato.

☞ Quando il movilino non viene utilizzato per un prolungato periodo di tempo, è consigliato lasciare le batterie connesse al carica batterie. Ciò non danneggia nel modo più assoluto le batterie ma ne garantisce una durata maggiore.

☞ Per una ricarica completa del pacco batterie sono necessarie circa 10 ore.

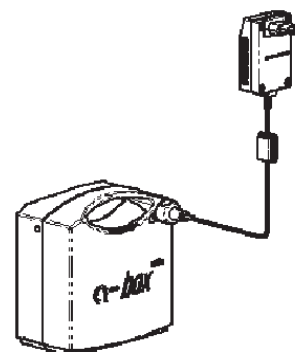
Il pacco batterie può essere caricato in qualsiasi posizione. Presenta lo stesso livello di sicurezza delle pile a secco ed è autorizzato per il trasporto aereo in conformità a DOT e IATA.

☞ Per caricare il pacco batterie utilizzare solo il caricabatterie di rete originale fornito in dotazione, che si spegne automaticamente non appena il pacco batterie è carico; questo sistema impedisce che la batteria si sovraccarichi.

8.3.1 Ricarica col carica batterie

Durante la ricarica, il pacco batterie può rimanere nel sacco porta batterie montato sulla carrozzella. Per prima cosa è necessario rimuovere il connettore del cavo di alimentazione dalla batteria, inserire completamente il connettore del caricabatteria nella presa di ricarica = presa cavo di alimentazione. Successivamente inserire il caricabatteria nella presa.

- ☞ Siccome il movilino dovrebbe rimanere sempre collegato al carica-batterie, prima di ogni utilizzo è necessario togliere dalla presa il caricabatteria e scollegare il connettore dalla presa di ricarica.
- ☞ Prima di utilizzare il carica batterie leggere il manuale d'uso e fare attenzione ai richiami relativi la sicurezza.
- ☞ Per la ricarica delle batterie utilizzare esclusivamente il carica batterie originale AAT.
- ☞ Non toccare la spina del carica batterie con le mani umide!



Indicazioni sul carica batterie

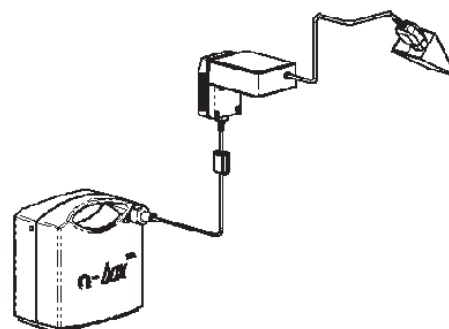
Carica batterie	Diodo luminoso arancione	Le batterie vengono ricaricate
Carica batterie	Diodo luminoso verde	Le batterie sono cariche, mantenimento

8.3.2 Ricarica in auto

Grazie al trasformatore di tensione è addirittura possibile ricaricare il pacco batterie durante il viaggio in auto.

Inizialmente rimuovere il connettore del cavo di alimentazione e inserire il connettore del caricabatteria completamente nella presa di ricarica = presa del cavo di alimentazione. Poi collegare il caricabatteria al trasformatore di tensione; infine collegare il trasformatore all'accendisigari dell'auto.

Alla fine della ricarica, togliere il trasformatore di tensione dall'accendisigari prima di scollegare il caricabatteria dal trasformatore di corrente.



Indicazioni e segnali acustici del carica batterie e del trasformatore di corrente

Carica batterie	Diodo luminoso arancione	Le batterie vengono ricaricate
Carica batterie	Diodo luminoso verde	Le batterie sono cariche, mantenimento
Trasformatore	Segnale acustico	Tensione 12V troppo bassa

8.4 Fusibili

Il pacco batterie è provvisto di due fusibili da 40 A ciascuno che si trovano nel portafusibili ❶.

Se il fusibile inferiore ❷ è bruciato, va sostituito con il fusibile di ricambio superiore ❸.

Se è necessaria la sostituzione del fusibile, inserire un cacciavite o una spina nell'apertura ❹ dalla parte del pacco batterie; in questo modo viene sbloccato il portafusibili che può essere estratto.

- ☞ Un fusibile difettoso non deve essere riparato né ignorato. È necessario sostituirlo con un nuovo fusibile uguale a quello danneggiato e con lo stesso amperaggio.
- ☞ La ditta AAT Alber Antriebstechnik è in grado di fornire fusibili di ricambio.
- ☞ Prima di sostituire il fusibile togliete il pacco batterie dal caricatore!
- ☞ Se il fusibile dovesse bruciare con maggiore frequenza, contattare Medimec o il rivenditore autorizzato.



8.5 Pulizia

Pulire l'apparecchiatura di comando, l'unità di propulsione, il pacco batterie ed i dispositivi di attacco del movilino utilizzando esclusivamente un comune e non aggressivo detergente.

- ☞ Pulire regolarmente le ruote motorizzate con aria compressa o con una spazzola asciutta.
- ☞ Per la pulizia utilizzare sempre e solo un panno morbido leggermente inumidito; in questo modo si evita l'introduzione di acqua nel movilino.
- ☞ Per motivi di sicurezza non utilizzare uno spruzzatore ad alta pressione.
- ☞ Pulire la carrozzina secondo le istruzioni del costruttore.

8.6 Manutenzione

Il movilino è un'apparecchiatura che necessita di pochissima manutenzione. Per motivi di sicurezza l'apparecchiatura deve essere sottoposta ogni 2 anni a manutenzione, anche se esternamente non presenta segni di danneggiamenti o di anomalie di funzionamento.

Per i lavori di manutenzione rivolgersi ad uno dei rivenditori specializzati o al personale MEDIMEC in servizio esterno.



9 Garanzia e Responsabilità

9.1 Garanzia

Per gli accumulatori che sono stati utilizzati e ricaricati in modo corretto, la ditta AAT Alber Antriebstechnik GMBH riconosce una garanzia di sei mesi a decorrere dalla data di fornitura.

Le batterie sigillate al piombo, presupponendo sempre che venga eseguita una corretta manutenzione, sono garantite da AAT Alber Antriebstechnik GmbH per un periodo di 6 mesi dalla data d'acquisto.

La garanzia del movilino non copre i danni o i guasti causati da:

- danni causati da sollecitazione eccessiva
- danni causati da uso improprio
- danni intenzionali
- parti soggetti a normale usura (es. ruote motorizzate)
- manutenzione a carico del cliente inadeguata o insufficiente
- modifiche non autorizzate o utilizzo improprio dell'apparecchio o dei relativi accessori
- utilizzo improprio applicando un peso superiore alla capacità massima del movilino
- carica inadeguata delle batterie sigillate al piombo

9.2 Responsabilità

La ditta AAT Alber Antriebstechnik GmbH, come costruttrice del movilino, non è responsabile dei danni provocati da:

- utilizzo inadeguato del movilino
- riparazioni, montaggi e operazioni simili eseguiti da personale non autorizzato
- utilizzo del movilino non conforme alle istruzioni di questo manuale
- installazione o utilizzo di parti estranee
- rimozione di parti del movilino
- caricamento di un peso superiore alla capacità massima di carico del movilino
- manutenzione non regolare (ogni due anni) del movilino da parte di un rivenditore autorizzato o della ditta Medimec
- utilizzo del movilino con carica insufficiente delle batterie
- regolazione non corretta delle aste di supporto e dei distanziali del movilino



Ideen bewegen mehr

movilino



Ideen bewegen mehr

movilino



Ideen bewegen mehr

movilino



Ideen bewegen mehr

movilino

Distributore in esclusiva per l'Italia:

MEDIMEC INTERNATIONAL SRL

Via Proventa n. 52

48018 Faenza (RA)

Tel. 0546/46870 - Fax 0546/46467

www.medimec.it - medimec@medimec.it



AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Postfach 10 05 60 · D-72426 Albstadt

Tel. +49.74 31.12 95-0 · Fax +49.74 31.12 95-35

www.aat-online.de · info@aat-online.de